

# Aula de Sabonete Artesanal (Soap Carving) Cultura & Etiqueta Japonesa

## ソープカービング体験と日本のマナー講座

Vamos esculpir, confeccionando um sabonete com motivo oriental.  
E ainda, transmitiremos informações úteis para a prevenção de infecção, etc.

石けんを使って和風の柄のオリジナルソープを彫ってみませんか?  
感染症に関する情報などもお話ししますので、ぜひ参加してください。



**Data: Dia 11 de setembro de 2020 (sexta-feira) das 18h50 as 21h**

日 時: 2020年9月11日(金曜日) 18:50~21:00

**Local: Oizumi machi Kominkan MINAMI BEKKAN(Oizumi machi Yoshida 2011-1)**

会 場: 大泉町公民館南別館 研修室(大泉町吉田2011-1)

**Público-alvo: Todos os interessados serão bem vindos. (Para as pessoas que ainda não são cadastradas, no dia da aula, será realizado o cadastro como membro do grupo Bunka no Tsuyaku)**

対 象: どなたでも(講座終了後、文化の通訳に登録していただきます)

**Vagas: 10 pessoas (as inscrições se encerram, ao completar as vagas)**

定 員: 10名(ただし、定員になり次第締切りとなります)



**Taxa: Gratuita (porém será cobrado 800 ienes referente ao custo de material). Se possível, efetue o pagamento de forma a não necessitar de trôco.**

参加費: 無料(ただし、教材費として一人800円いただきます。なるべくお釣りが出ないように準備をお願いいたします。)

**ATENÇÃO: Como prevenção da infecção, antes de comparecer no dia da aula, medir a temperatura corpórea. E ainda, utilize a máscara sem falta.**

注意事項: 感染症予防のため、当日は体温を測ってきてください。また、マスクの着用をお願いします。

**Inscrições: Inscreva-se no Centro Comunitário Multicultural de Oizumi, efetuando o pagamento do custo de material, no ato da inscrição.**

**Gunma-ken, Oura-gun, Oizumi-machi, Oaza Yoshida 2011-1**

**TEL 0276-62-6066**



申込み方法: 多文化共生コミュニティセンターに直接、参加費を支払って申し込んでください。

群馬県邑楽郡大泉町吉田2011-1 電話: 0276-62-6066

Os membros do grupo *Bunka no Tsuyaku* aprendem sobre a cultura, etiqueta, sistema japonês e passam essas informações aos familiares, amigos, etc. Todos poderão cadastrar-se, bastando apenas que passem as informações corretas adquiridas nessas aulas, para as pessoas próximas. (Não é necessário dominar a língua japonesa)

「文化の通訳」とは、日本の文化やマナーなどを、周りの友達や家族に母国語で正しく伝える人のことです。正しい情報を学び、正しく伝えられる人であれば、誰でも登録できます。(日本語が話せなくても大丈夫です。)

**Realização: Cidade de Oizumi, Centro Comunitário Multicultural de Oizumi**

主催: 大泉町、大泉町多文化共生コミュニティセンター